NATIONS UNIES

CONSEIL
DE SECURITE

Distr.
GENERALE

S/9039*
4 mars 1969
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 4 MARS 1969, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE LA JORDANIE

Comme suite à ma lettre du 18 décembre 1968 (A/7450, S/8935), j'ai l'honneur de porter à votre connaissance une série de nouvelles attaques israéliennes perpétrées contre la Jordanie en violation flagrante de la résolution relative au cessez-le-feu et de la Convention d'armistice.

Des chasseurs à réaction et des hélicoptères israéliens continuent de bombarder et de mitrailler les villages et les villes de Jordanie, tuant et blessant des civils et causant des dégâts matériels. Dans leurs attaques, les forces armées israéliennes se servent de roquettes, de missiles et de bombes au napalm. Ces attaques ont été reconnues publiquement par le Gouvernement israélien, qui doit en assumer pleinement la responsabilité.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de la pièce jointe comme documents officiels de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité.

Veuillez agréer, etc.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent de la Jordanie
auprès de l'Organisation des
Nations Unies

(Signé) Muhammad H. EL-FARRA

* Egalement publié sous la cote A/7520.

1. Le 11 décembre 1968, à 7 heures, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre et de pièces d'artillerie blindée sur des positions jordaniennes dans la région de Kattaf, au sud du pont Majami. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré plus de 15 minutes.

2. Le même jour, à 17 h 35, heure locale, les forces armées israéliennes ont ouvert le feu sur des positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté pour se défendre.

3. Le 12 décembre 1968, à 7 h 15, heure locale, les forces armées israéliennes ont ouvert le feu d'un véhicule blindé auto-chenille sur des positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté.

4. Le même jour, à 7 h 25, heure locale, quatre chasseurs à réaction israéliens ont bombardé la région et les échanges de coups de feu ont duré 20 minutes. Une maison a été détruite.

5. Toujours le 12 décembre, à 11 h 07, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert un tir de mitrailleuses sur les positions jordaniennes dans la région d'Um Al-Shurat. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 11 h 35.

6. Le 14 décembre 1968, à 2 h 40, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur des positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 2 h 55.

7. Le même jour, à 8 h 45, heure locale, les forces armées israéliennes ont ouvert le feu sur le secteur d'Um Al-Shurat. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 9 h 35. Un Jordanien a été blessé.

8. Le même jour encore, à 14 heures, les forces armées israéliennes ont ouvert le feu sur la zone située à proximité du Maghtas (site baptismal). Les forces jordaniennes ont riposté pour se défendre.

9. Le 15 décembre 1968, à 7 h 50, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur des positions jordaniennes au sud du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 8 h 15.

/...

10. Toujours le même jour, à 13 h 12, heure locale, les forces armées israéliennes ont ouvert le feu sur les positions jordaniennes à Um Al-Shurat. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 13 h 25.

11. Toujours le 15 décembre 1968, à 23 heures, heure locale, les forces israéliennes ont bombardé des centres d'habitation de la région d'El Safi, au sud de la mer Morte, en se servant d'artillerie de campagne. Le bombardement a duré jusqu'à 23 h 25. Un Jordanien a été tué et cinq Jordaniens (un enfant, deux femmes et deux hommes) ont été grièvement blessés.

12. Le 16 décembre 1968, à 15 h 45, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses sur les positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté pour se défendre.

13. Le 17 décembre 1968, à 10 h 10, heure locale, deux chasseurs à réaction israéliens ont bombardé des fermes près de Shuna Shamaliya, en se servant de missiles et de bombes au napalm. Des récoltes et des installations ont été détruites.

14. Le même jour, à 17 heures, les forces israéliennes ont ouvert un feu de mitrailleuse et de mortier sur les positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein.

15. A 17 h 20, les forces israéliennes se sont déployées et ont intensifié leurs attaques en utilisant de l'artillerie de campagne et des canons de 105 mm sur le secteur du pont King Hussein, d'Um Al-Shurat et de Thahrit Al Najjar. Les forces jordaniennes ont riposté pour se défendre et l'échange de coups de feu s'est poursuivi jusqu'à 19 h 25.

16. Le 19 décembre, à 20 h 30, heure locale, des unités de l'armée israéliennes ont ouvert le feu sur des positions jordaniennes au sud du pont Damya. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu a duré jusqu'à 21 heures. Un Jordanien a été tué.

17. Le 20 décembre 1968, à 8 h 20, heure locale, quatre appareils israéliens Skyhawk ont bombardé et mitraillé le village d'Addasiyah. Des bombes au napalm ont été lachées. Deux maisons ont été détruites et une troisième endommagée.

18. Le 24 décembre 1968, à 7 h 30, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses, des mortiers et des pièces d'artillerie blindée de 106 mm sur le secteur de Manshiyah, dans la partie septentrionale de la vallée du Jourdain.

/...

19. Ce même jour, à 8 heures, heure locale, quatre appareils israéliens à réaction Mystère ont bombardé la région en se servant de roquettes et de bombes au napalm. Le bombardement s'est poursuivi jusqu'à 8 h 56. Des récoltes ont brûlé et il y a eu d'importants dégâts matériels.

20. Le même jour, à 16 h 20, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur les positions jordaniennes à proximité d'Um Al-Shurat. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 16 h 40.

21. Le 25 décembre 1968, à 10 h 25, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur les positions jordaniennes dans le secteur d'Um Al-Shurat. Les forces jordaniennes ont riposté et l'échange de coups de feu s'est poursuivi jusqu'à 11 h 30. Il y a eu deux victimes israéliennes.

22. Le même jour, à 11 h 55, heure locale, les Israéliens ont recommencé à tirer sur Um Al-Shurat avec des mitrailleuses de moyen calibre, des chars et des pièces d'artillerie de 106 mm. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 14 h 15.

23. Toujours ce même jour, à 15 h 30, heure locale, des forces israéliennes ont ouvert le feu sur les positions jordaniennes à proximité du pont King Hussein. Les forces jordaniennes ont riposté et les échanges de coups de feu ont duré jusqu'à 15 h 45.

24. Le même jour encore, à 17 h 05, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mortier et d'artillerie de campagne. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés pendant 30 minutes.

25. Le 29 décembre, à 14 h 05, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir d'artillerie lourde sur le village d'Al Shuna Shamaliyah. Les forces jordaniennes ont riposté.

26. Egalement le 29 décembre 1968, à 14 h 35, heure locale, les forces israéliennes ont bombardé la zone du pont King Hussein et d'Um Al-Shurat à coups de mortier et d'artillerie de moyen calibre. Les forces jordaniennes ont riposté. A 14 h 40, le bombardement a cessé, mais des coups de feu ont été tirés dans la région du pont King Hussein jusqu'à 16 h 05. A la suite du bombardement israélien, deux citoyens jordaniens (dont l'un était septuagénaire) ont été tués dans le village de Shunah, neuf ont été blessés, dont une femme et deux enfants, plusieurs bâtiments ont été détruits ou sérieusement endommagés, dont la Mosquée, le bureau de poste et le bâtiment municipal, et quatre véhicules civils ont été détruits.

27. Le 31 décembre 1968, à 11 h 30, heure locale, trois hélicoptères israéliens que couvraient deux chasseurs à réaction, ont mitraillé une voiture de la police de sécurité dans la région de Gharandal. Trois policiers ont été tués, deux blessés et la voiture a été détruite. A 14 heures, deux hélicoptères israéliens que couvrait un appareil Mystère à réaction ont survolé la même région.

28. Le 1er janvier 1969, à 10 h 55, heure locale, deux hélicoptères israéliens protégés par un chasseur à réaction ont mitraillé des Jordaniens dans la région de Gharandal. Un soldat et deux civils ont été tués. Au même moment, deux chasseurs israéliens à réaction ont survolé la région de Maan.

29. Le même jour, à 14 h 35, deux hélicoptères israéliens ont survolé la région de Shubak.

30. Encore le même jour, à 19 h 22, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur les positions jordaniennes dans la région de Shunah Shamaliyah. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés pendant plusieurs minutes. Au cours de cette journée, des appareils israéliens ont violé à plusieurs reprises l'espace aérien jordanien dans le sud. Des chasseurs à réaction et des hélicoptères ont survolé les régions d'Aqaba, Wadi Musa et Shubak.

31. Le 2 janvier 1969, à 7 h 10, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre et des chars sur une ferme jordanienne à l'ouest du village de Manshiyah, dans la partie septentrionale de la Jordanie.

32. A 7 h 30, heure locale, six chasseurs israéliens à réaction Mirage ont bombardé la même région avec des roquettes et des bombes au napalm. Au même moment, quatre appareils à réaction israéliens ont bombardé la région du barrage de Ziglab, dans la partie septentrionale de la Jordanie, avec des roquettes et ont mitraillé la région. De ce fait, les récoltes ont été endommagées dans les deux régions et une maison de la région du barrage de Ziglab a subi des dégâts.

/...

33. Le 3 janvier 1969, à 21 h 05, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur des positions jordaniennes, dans la région du pont Damia, avec des mortiers et des pièces d'artillerie de campagne. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés par intermittence jusqu'à 21 h 50.

34. Le même jour, entre 4 heures et 4 h 20, les appareils militaires israéliens ont violé l'espace aérien de la Jordanie et ont survolé les régions de Gharandal et de Beir Mathkor ainsi que la région comprise entre Madaba et Theiban.

35. Le 6 janvier 1969, à 9 h 05, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mitrailleuse de moyen calibre sur les positions jordaniennes dans la région de Baqurah. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 9 h 30.

36. Le même jour, à 13 h 10, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mitrailleuses de moyen calibre sur des forces jordaniennes à l'est du pont du Prince Abdullah. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 13 h 30.

37. Le même jour, à 15 h 10, les forces israéliennes ont bombardé le village d'Al-Safi, au sud de la mer Morte, pendant 20 minutes avec des pièces d'artillerie de campagne. Un hélicoptère israélien a survolé le village et mitraillé la population civile. A 16 h 25, le bombardement israélien a repris pendant 5 minutes et a été suivi par un tir de mitrailleuses de l'hélicoptère. Du fait de cette attaque, quatre personnes ont été tuées, dont un enfant, et six blessées. Toutes les victimes appartenaient à la population civile du village.

38. Ce même jour encore, à 18 heures, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mortier sur les forces jordaniennes dans la région de Maghtas. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 18 h 40.

39. Le 7 janvier 1969, à 14 h 15, heure locale, les forces israéliennes ont tiré avec des mitrailleuses de calibre moyen sur les forces jordaniennes dans la région du pont de Damia. Les forces jordaniennes ont riposté. Peu après, les

/...

forces israéliennes ont intensifié leur attaque en utilisant des canons de 106 mm, des mortiers et des chars. Les forces jordaniennes ont riposté et des échanges intermittents de coups de feu se sont poursuivis jusqu'à 17 h 05.

40. Le 8 janvier 1969, à 21 h 55, heure locale, une patrouille israélienne a tenté de traverser le Jourdain pour gagner la rive orientale dans la région de Manshiya, dans la partie septentrionale de la vallée du Jourdain. Les forces jordaniennes l'en ont empêchée et la patrouille a dû battre en retraite. Immédiatement après, les forces israéliennes ont tiré de différentes positions avec des mitrailleuses de moyen calibre, des mortiers et des pièces d'artillerie de moyen calibre sur les éléments jordaniens qui se trouvaient dans le secteur. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 22 h 15.

41. Le 9 janvier 1969, à 12 h 55, heure locale, cinq véhicules israéliens semi-chenillés ont franchi les lignes d'armistice à 8 km au nord de Gharandal.

42. Le 11 janvier 1969, à 7 h 40, heure locale, quatre chasseurs israéliens à réaction ont bombardé des fermes jordaniennes dans la région de Manshiya et Shunah Shamaliyah, dans la partie septentrionale de la Jordanie, avec des bombes au napalm, et ils ont mitraillé la région. Le bombardement aérien a duré 65 minutes. Les fermes de ces régions ont été endommagées.

43. Le même jour, à 14 h 20, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mitrailleuses de moyen calibre, de chars et d'artillerie sur les forces jordaniennes dans la région du pont Prince Abdullah. Les forces jordaniennes ont riposté.

44. A 15 h 40, heure locale, le même jour, quatre chasseurs israéliens à réaction ont bombardé la même région pendant 20 minutes. Des coups de feu ont été échangés jusqu'à 16 h 45.

45. Le même jour encore, des chasseurs israéliens à réaction ont violé à 13 reprises l'espace aérien de la Jordanie et ont survolé les secteurs suivants : Deir Abu Sa'Id et Kufr As'ad, dans le nord; Gharandal, Beir Mathkor, Shobak, Ghor Safi et Musa dans le sud.

/...

46. Le 15 janvier 1969, à 14 h 20, heure locale, deux hélicoptères et un chasseur à réaction israéliens ont violé l'espace aérien de la Jordanie et survolé la région de Beir Matkor.

47. Le 16 janvier 1969, à 7 h 15, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre, des chars et des mortiers sur les forces jordaniennes se trouvant dans la partie septentrionale de la Jordanie. Les forces jordaniennes ont riposté et les échanges de coups de feu se sont poursuivis jusqu'à 7 h 25.

48. A 7 h 30, heure locale, des chasseurs israéliens à réaction ont bombardé au napalm cette même région pendant cinq minutes.

49. Le 17 janvier 1969, à 9 h 20, heure locale, des chasseurs israéliens à réaction ont violé l'espace aérien de la Jordanie et survolé les régions de Madaba, Ammab Swaylith, Irbid et Ajloun.

50. Le même jour, à 21 h 35, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre et des mortiers sur les forces jordaniennes dans la région d'Adasiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 22 h 05.

51. Le 18 janvier 1969, à 17 h 10, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre sur les forces jordaniennes dans la région de Maghtas. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés pendant 20 minutes.

52. Le 24 janvier 1969, à 8 h 20, heure locale, deux hélicoptères et un chasseur à réaction israéliens ont violé l'espace aérien de la Jordanie et survolé les régions de Gharandal et Wadi Musa.

53. Le 30 janvier 1969, à 8 h 40, heure locale, deux chasseurs israéliens à réaction ont violé l'espace aérien de la Jordanie et survolé la région d'Irbid.

54. Le même jour, à 14 h 30, heure locale, quatre chasseurs israéliens à réaction ont survolé la région d'Irbid.

55. Le 30 janvier 1969, à 20 h 40, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre sur les forces jordaniennes dans la région d'Adasiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés pendant 10 minutes.

/...

56. Le 31 janvier 1969, à 23 h 25, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre et des mortiers sur les positions jordaniennes dans la région d'Adasiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu intermittents ont été échangés jusqu'à 24 heures.

57. Le 2 février 1969, à 9 h 55, heure locale, deux chasseurs israéliens à réaction ont violé l'espace aérien de la Jordanie et survolé la région de Ma'an.

58. Le 3 février 1969, à 2 h 35, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu sur les forces jordaniennes dans la région d'Adasiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 3 h 40.

59. Le 3 février 1969, à 6 h 50, heure locale, deux chasseurs israéliens à réaction ont bombardé la région située au sud de Manshiya, sur la rive orientale, avec des bombes au napalm. Les récoltes de la région ont été endommagées.

60. Le même jour, à 9 heures, trois chasseurs israéliens à réaction ont survolé les positions jordaniennes dans le nord. Un appareil a été abattu par la défense antiaérienne.

61. A 9 h 25, une autre formation de chasseurs israéliens a survolé la même région. Un appareil a été abattu par la DCA et s'est écrasé sur la partie occupée des hauteurs syriennes.

62. Le 3 février 1969, à 14 h 10, heure locale, deux hélicoptères israéliens protégés par deux chasseurs à réaction ont mitraillé des Bédouins dans la région de Petra. Deux femmes ont été tuées et un homme et un enfant sérieusement blessés.

63. Le 5 février 1969, à 0 h 35, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre sur les forces jordaniennes dans la région d'Adasiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 1 h 35.

64. Le 6 février 1969, à 20 h 37, heure locale, une patrouille israélienne a tenté de pénétrer sur la rive orientale dans la région d'Adasiya. Nos forces ont engagé la patrouille avec des mitrailleuses légères. Les forces israéliennes ont ouvert le feu avec des mitrailleuses de moyen calibre sur les forces jordaniennes du secteur. Celles-ci ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 20 h 50.

/...

65. Le 7 février 1969, à 22 h 35, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir d'artillerie de campagne sur les forces jordaniennes dans la région du pont Damia. Celles-ci ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 22 h 50.

66. A 22 h 45, heure locale, les forces israéliennes ont ouvert un tir d'artillerie de campagne sur les forces jordaniennes dans la région de Qarn. Celles-ci ont riposté et des échanges de coups de feu se sont poursuivis jusqu'à 23 h 30.

67. Le 9 février 1969, à 21 h 30, heure locale, les forces armées israéliennes ont déclenché un tir d'artillerie de campagne sur les positions jordaniennes de Chor El Safi. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés jusqu'à 4 h 30 le lendemain.

68. Le 10 février 1969, à 0 h 23, heure locale, les Israéliens ont intensifié leur bombardement et ont bombardé le village de Fiefeh par intermittence jusqu'à 4 h 30. Une maison a été endommagée.

69. Le 10 février 1969, à 19 h 25, heure locale, les Israéliens ont bombardé pendant plus d'une heure Fiefeh et les environs.

70. Le même jour, à 20 heures, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir d'artillerie sur les positions jordaniennes à proximité du pont Damia. Les forces jordaniennes ont riposté.

71. Le 11 février 1969, à 7 h 15, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché un tir de mitrailleuses et d'artillerie blindée sur les positions jordaniennes de Manshiya. Les forces jordaniennes ont riposté et des coups de feu ont été échangés pendant 10 minutes.

72. A 9 h 40, le même jour, les Israéliens ont déclenché un tir d'artillerie blindée sur deux ponts enjambant le canal East Ghor. Il n'y a pas eu de dégats.

73. Le 11 février 1969, à 11 h 05, heure locale, six chasseurs israéliens à réaction ont violé l'espace aérien de la Jordanie au-dessus d'Aqaba et de Wadi Yateem, mais ils ont été forcés de se replier.

74. Le même jour, à 11 h 10, heure locale, les forces israéliennes ont déclenché pendant 30 minutes un tir de mortier et d'artillerie de campagne sur les secteurs de Ghor Al-Safi et de Fiefeh, au sud de la mer Morte.

/...

75. Le même jour, à 12 h 30, heure locale, huit chasseurs à réaction et deux hélicoptères israéliens ont attaqué les positions jordaniennes de Ghor Al Safi et Fiefeh en se servant de bombes au napalm. Ils ont continué de bombarder et de mitrailler la région pendant 90 minutes. De ce fait, six soldats ont été tués et dix blessés. Seize véhicules militaires ont été détruits ou endommagés, et un bâtiment a subi des dégats.

76. Le 14 février 1969, à 7 h 10, heure locale, deux chasseurs israéliens à réaction ont bombardé la région de Kattaf, à l'ouest de Shuma Shamaliyah, jusqu'à 7 h 45. Ils ont recommencé à bombarder et à mitrailler la région à 8 h 30 et se sont également servi de bombes au napalm. De ce fait, les récoltes ont été sérieusement endommagées.